



Krajowy Ośrodek  
Wsparcia Rolnictwa

Departament Interwencji Rynkowych  
CEN.DIR.WWP.7542.92.2020.APL.

Warszawa, 2021-02- 15

**STOWARZYSZENIE PSZCZELARZY  
POLSKICH POLANKA  
PSZCZELA WOLA 9  
23-109 PSZCZELA WOLA  
Nr EP: 073746215**

### **Informacja o przyjęciu projektu**

W dniu 30-10-2020 r. w ramach mechanizmu „Wsparcie rynku produktów pszczelich” złożony został projekt Zakup leków do zwalczania warrozy. Projekt ten otrzymał numer **292/2020**.

Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa informuje, że projekt został zaakceptowany przez Komisję dokonującą oceny projektów. Komisja dokonała weryfikacji kosztów projektu i ustaliła budżet na jego realizację w wysokości do **380 385,00 zł netto**.

W załączeniu przesyłam dwa egzemplarze umowy na realizację wyżej wymienionego projektu w ramach mechanizmu WPR „Wsparcie rynku produktów pszczelich” w sezonie 2021/2020, z prośbą o wpisanie imion i nazwisk osób upoważnionych do reprezentowania Podmiotu uprawnionego oraz podpisanie przez te osoby niniejszych umów. Dwa egzemplarze podpisanej umowy należy odesłać do **Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa** lub dostarczyć osobiście.

Ostateczne rozliczenie budżetu projektu zostanie dokonane po zakończeniu jego realizacji na podstawie faktycznie poniesionych i udokumentowanych wydatków.

Termin podpisania umowy przez obie strony upływa w dniu 13-04-2021 r.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
DEPARTAMENTU INTERWENCJI RYNKOWYCH

*Paweł Wysztyński*

**UMOWA nr 92/W/292/2020/21**  
**na realizację projektu zakupu leków do zwalczania warrozy**  
**w ramach mechanizmu WPR „Wsparcie rynku produktów**  
**pszczelich” realizowanego w sezonie 2020/2021**  
**zawarta w dniu .....**

pomiędzy:

**Krajowym Ośrodkiem Wsparcia Rolnictwa w Warszawie,**  
01-207 Warszawa, ul. Karolkowa 30, NIP 5272818355, REGON 367849538  
(dalej zwanym **KOWR**), który w celu podpisania umowy reprezentują:

1. Michał Wójciak – Dyrektor Departamentu Interwencji Rynkowych
2. Grzegorz Nieszczerzewski – Dyrektor Biura Finansowo-Księgowego

a

**STOWARZYSZENIE PSZCZELARZY POLSKICH POLANKA**

**PSZCZELA WOLA 9**  
**23-109 PSZCZELA WOLA**

NIP 7132893955, REGON 060039828,  
Numer EP 073746215, Nr KRS 0000236267,

(dalej zwanym **podmiotem uprawnionym**), który reprezentują:

1. .... - .....  
(imię i nazwisko) (funkcja)
2. .... - .....  
(imię i nazwisko) (funkcja)

zwanych dalej stronami.



Mając na względzie:

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, s. 671, z późn. zm.);
- Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) 2015/1368 z dnia 6 sierpnia 2015 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do pomocy w sektorze pszczelarskim (Dz. Urz. UE L 211 z 8.08.2015, s. 9);
- Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) 2015/1366 z dnia 11 maja 2015 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do pomocy w sektorze pszczelarskim (Dz. Urz. UE L 211 z 8.08.2015, s. 3);
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, s. 549, z późn. zm.);
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 487, z późn. zm.);
- Ustawę z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt (Dz. U. z 2018 r. poz. 1967),

zawarto umowę o następującej treści:

### § 1

1. Przedmiotem umowy jest realizacja przez podmiot uprawniony projektu nr **292/2020** złożonego w KOWR w sezonie 2020/2021 w ramach mechanizmu Wspólnej Polityki Rolnej „Wsparcie rynku produktów pszczelich”.
2. Projekt, o którym mowa w ust. 1, dotyczy zakupu środków warrozbójczych realizowanego w ramach środka wsparcia „Zwalczanie inwazji pasożytów i chorób pszczół, w szczególności warrozy”.

*Bożena Dulczyk*

## § 2

1. Podmiot uprawniony zobowiązuje się do zakupu:
  - produktów leczniczych weterynaryjnych warrozoóbóczych pod warunkiem, że są dopuszczone do obrotu na terenie Polski,
  - produktów leczniczych weterynaryjnych do walki z warrozą, zawierających substancje czynne wymienione w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 889/2008 z dnia 5 września 2008 r. *ustanawiającym szczegółowe zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych w odniesieniu do produkcji ekologicznej, znakowania i kontroli* (Dz. Urz. UE L 250 z 18.09.2008, s. 1, z późn. zm.) - wyłącznie do pasiek, których właściciele posiadają certyfikat produkcji metodami ekologicznymi.
2. Podmiot uprawniony zobowiązuje się do realizacji projektu, o którym mowa w § 1, w okresie trwania roku pszczelarskiego (od 1 sierpnia 2020 r. do 31 lipca 2021. r.)
3. **Podmiot uprawniony w przypadku zamiaru przedstawienia do refundacji i poniesienia kosztów kwalifikowalnych od dnia 1 sierpnia w roku składania projektu (przed złożeniem projektu i podpisaniem umowy z KOWR) podejmuje decyzje na własne ryzyko, bez pewności wypłaty pełnej kwoty refundacji wynikającej z dokumentów rozliczeniowych.**
4. Podmiot uprawniony ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec KOWR za realizację projektu i jest wyłącznym podmiotem, z którym KOWR będzie rozliczać wykonanie niniejszej umowy.
5. Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa i Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa nie ponoszą odpowiedzialności za roszczenia osób trzecich mogące powstać w związku z realizacją projektu przez podmiot uprawniony.

## § 3

1. KOWR dokona wyliczenia refundacji kosztów netto poniesionych przez podmiot uprawniony na realizację projektu określonego w § 1, po jego wykonaniu zgodnie z warunkami niniejszej umowy, w kwocie netto nieprzekraczającej **380 385,00 zł** (słownie: trzysta osiemdziesiąt tysięcy trzysta osiemdziesiąt pięć złotych), z czego:
  - 1) **355 500,00 zł** będzie stanowiła refundacja kosztów podstawowych, nie wyższa niż 90% kosztów netto wynikających z dokumentów, o których mowa w § 6 ust. 1, pkt 1)-4),

- 2) **24 885,00 zł** będzie stanowiła refundacja kosztów dodatkowych netto wynikających z dokumentów, o których mowa w § 6 ust. 1, pkt 5), z zastrzeżeniem, że nie przekroczy ona 7% kwoty kosztów podstawowych przyjętych do refundacji.
2. W przypadku kiedy KOWR będzie posiadał wolne środki niewykorzystane przez podmioty uprawnione w ramach umów, we wszystkich kierunkach wsparcia, a podmiot uprawniony złoży dokumenty określone w § 6 ust. 1, pkt 1)-4) uprawniające go do kwoty refundacji wyższej niż określona w § 3 ust 1, KOWR może wypłacić dodatkową kwotę refundacji kosztów podstawowych maksymalnie do wysokości stanowiącej 20% kwoty umownej.
3. W przypadku kosztów podstawowych refundacji podlegają wyłącznie koszty netto:
  - 1) zakupu produktów leczniczych weterynaryjnych warzobójczych, wynikające z przedłożonych faktur/rachunków, za które płatność została dokonana przez podmiot uprawniony, wystawionych na podmiot uprawniony przez lekarzy weterynarii wykonujących praktykę weterynaryjną,
  - 2) zakupu produktów leczniczych weterynaryjnych do walki z warrozą, zawierających substancje czynne wymienione w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 889/2008 z dnia 5 września 2008 r. *ustanawiającym szczegółowe zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych w odniesieniu do produkcji ekologicznej, znakowania i kontroli* (Dz. Urz. UE L 250 z 18.09.2008, s. 1, z późn. zm.) wynikające z przedłożonych faktur/rachunków, za które płatność została dokonana przez podmiot uprawniony, wystawionych na podmiot uprawniony,
  - 3) poniesione w okresie określonym w § 2 ust. 2,
  - 4) za które podmiot uprawniony dokonał płatności w formie bezgotówkowej (przelew bankowy, przekaz pocztowy, płatność kartą płatniczą, itp.).
4. W przypadku kosztów dodatkowych refundacji podlegają wyłącznie koszty związane z przygotowaniem i realizacją projektu:
  - 1) określone w załączniku nr 2 do niniejszej umowy,
  - 2) wynikające z przedłożonych faktur/rachunków i innych dokumentów,
  - 3) poniesione w okresie trwania roku pszczelarskiego (od 1 sierpnia 2020 r. do 31 lipca 2021 r.),

- 4) za które płatność została dokonana w formie bezgotówkowej (np. przelew bankowy, przekaz pocztowy, płatność kartą płatniczą, itp.) lub w formie gotówki.
5. Podmiot uprawniony dokona płatności za zakupione środki warrozbójcze w formie bezgotówkowej (przelew bankowy, przekaz pocztowy, płatność kartą płatniczą, itp.).
6. Refundacją nie są objęte wydatki poniesione na usługę weterynaryjną (leczenie).

#### § 4

1. Odbiorcami środków warrozbójczych zakupionych w ramach niniejszej umowy mogą być jedynie producenci produktów pszczelich wymienieni w *Wykazie pszczelarzy – producentów produktów pszczelich, reprezentowanych przez podmiot uprawniony* (załącznik nr 8 do Warunków) i posiadający weterynaryjny numer identyfikacyjny nadany w związku z prowadzeniem działalności nadzorowanej dotyczącej pszczół lub wpis do rejestru Powiatowego Lekarza Weterynarii. Odbiorcy ekologicznych środków do walki z warrozą dodatkowo muszą posiadać certyfikat gospodarstwa ekologicznego.
2. Każdy producent produktów pszczelich, do którego zostaną dostarczone leki, zakupione w ramach niniejszej umowy, musi posiadać książkę leczenia zwierząt, w której powinien być dokonany wpis przez lekarza weterynarii wykonującego praktykę weterynaryjną, potwierdzającego zastosowanie leków w ilości zgodnej z zaleceniami.

#### § 5

1. Podmiot uprawniony zobowiązany jest do prowadzenia odrębnej ewidencji rzeczowej i finansowej w celu dokumentowania realizacji niniejszej umowy.
2. W celu potwierdzenia wykonania zapisów niniejszej umowy podmiot uprawniony zobowiązany jest do posiadania pełnej dokumentacji źródłowej poniesionych kosztów, a w szczególności:
  - 1) w przypadku zakupu produktów leczniczych weterynaryjnych warrozbójczych - oryginałów faktur/rachunków wystawionych na podmiot uprawniony przez lekarza weterynarii wykonującego praktykę weterynaryjną, dokumentujących poniesione wydatki, z wyszczególnieniem nazwy produktów leczniczych weterynaryjnych warrozbójczych, ilości i ceny jednostkowej,
  - 2) w przypadku zakupu produktów leczniczych weterynaryjnych do walki z warrozą, zawierających substancje czynne wymienione w rozporządzeniu

- Komisji (WE) nr 889/2008 z dnia 5 września 2008 r. *ustanawiającym szczegółowe zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych w odniesieniu do produkcji ekologicznej, znakowania i kontroli* (Dz. Urz. UE L 250 z 18.09.2008, s. 1, z późn. zm.) - oryginałów faktur/rachunków wystawionych na podmiot uprawniony przez sprzedawcę, dokumentujących poniesione wydatki, z wyszczególnieniem nazwy, ilości i ceny jednostkowej,
- 3) dokumentów potwierdzających dokonanie płatności (przelew bankowy, przekaz pocztowy, płatność kartą płatniczą, itp.),
  - 4) szczegółowego zestawienia wydatków zawierającego listę odbiorców środków warzobójczych według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszej umowy,
  - 5) kserokopii książek leczenia zwierząt wydanych przez lekarza weterynarii, o których mowa w § 4 ust. 2, lub zbiorczej listy odbiorców leków zawierającej oświadczenie lekarza weterynarii, że dokonał wpisów do książek leczenia zwierząt,
  - 6) oryginałów faktur/rachunków i innych dokumentów, wystawionych na podmiot uprawniony dokumentujących wydatki poniesione w ramach kosztów dodatkowych wraz z potwierdzeniami dokonania zapłaty.

Faktury/rachunki, o których mowa w pkt 1), 2) i 6) powinny być zgodne z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2018 r. poz. 2174, z późn. zm.).

3. Podmiot uprawniony zobowiązany jest do przechowywania dokumentacji projektu, o której mowa w ust. 1 i 2 oraz innych dokumentów związanych z realizacją niniejszej umowy, przez okres 5 lat licząc od roku następującego po roku, w którym zakończono realizację projektu.

## § 6

1. W celu uzyskania refundacji poniesionych kosztów, podmiot uprawniony zobowiązany jest do złożenia w KOWR następujących dokumentów:
  - 1) oryginału wniosku o wypłatę refundacji na formularzu stanowiącym załącznik nr 7 do Warunków udziału w mechanizmie „Wsparcie rynku produktów pszczelich” na lata 2020-2022,
  - 2) czytelnych kserokopii faktur/rachunków wystawionych na podmiot uprawniony potwierdzających wydatkowane środki finansowe (dotyczy kosztów

- podstawowych), zgodnych z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług, poświadczonych przez Głównego Księgowego podmiotu uprawnionego lub osoby upoważnione do reprezentowania podmiotu uprawnionego (np. zgodnie z aktualną informacją z KRS) lub pracownika KOWR, lub ARiMR,
- 3) czytelnych kserokopii dokumentów potwierdzających dokonanie płatności bezgotówkowych (dotyczy kosztów podstawowych) przez podmiot uprawniony (przelew bankowy, przekaz pocztowy, płatność kartą płatniczą, itp.), poświadczonych przez Głównego Księgowego podmiotu uprawnionego lub osoby upoważnione do reprezentowania podmiotu uprawnionego (np. zgodnie z aktualną informacją z KRS) lub pracownika KOWR, lub ARiMR. KOWR nie wymaga potwierdzenia za zgodność z oryginałem dokumentów potwierdzających wykonanie dyspozycji drogą elektroniczną zawierających adnotację, że zostały sporządzone na podstawie ustawy *Prawo bankowe* i nie wymagają dodatkowych podpisów oraz stempla bankowego,
  - 4) szczegółowego zestawienia wydatków zawierającego listę odbiorców środków warzobójczych według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszej umowy, udostępnionego na stronie ARiMR, które powinno zostać przekazane w formie zaszyfrowanego arkusza kalkulacyjnego np. w pliku Excel, na nośniku elektronicznym (np. płyta CD/DVD) lub drogą mailową na adres [pszczelarstwo@kowr.gov.pl](mailto:pszczelarstwo@kowr.gov.pl),
  - 5) w przypadku kosztów dodatkowych:
    - czytelnych kserokopii faktur/rachunków oraz innych dokumentów wystawionych na podmiot uprawniony potwierdzających wydatkowane środki finansowe, zgodnych z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług, poświadczonych przez Głównego Księgowego podmiotu uprawnionego lub osoby upoważnione do reprezentowania podmiotu uprawnionego (np. zgodnie z aktualną informacją z KRS) lub pracownika KOWR, lub ARiMR,
    - czytelnych kserokopii dokumentów potwierdzających dokonanie płatności poświadczonych przez Głównego Księgowego podmiotu uprawnionego lub osoby upoważnione do reprezentowania podmiotu uprawnionego, lub pracownika KOWR, lub pracownika ARiMR.
2. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 należy złożyć nie później niż ostatniego dnia realizacji projektu określonego w § 2 ust. 2 niniejszej umowy.



## § 7

Podmiot uprawniony zobowiązany jest do umożliwienia KOWR, innym upoważnionym instytucjom, jak również organom Komisji Europejskiej dokonywania kontroli prawidłowej realizacji warunków niniejszej umowy.

## § 8

1. W przypadku wykrycia, że cała kwota refundacji lub jej część została nienależnie wypłacona, podmiot uprawniony zobowiązany jest do zwrotu nienależnej kwoty refundacji, wraz z odsetkami ustawowymi.
2. W przypadku stwierdzenia nadużycia lub poważnego zaniedbania, za które odpowiedzialny jest podmiot uprawniony, oprócz zwrotu nienależnych płatności wraz z odsetkami ustawowymi, zostanie naliczona dodatkowa kara, w kwocie odpowiadającej różnicy między kwotą pierwotnie wypłaconą a kwotą, do której podmiot był uprawniony.
3. Odsetki ustawowe są naliczane za okres pomiędzy dniem wypłaty kwoty refundacji a dniem dokonania wpłaty nienależnej kwoty refundacji przez podmiot uprawniony na rachunek ARiMR.

## § 9

1. Podmiot uprawniony zobowiązany jest do pisemnego informowania KOWR o wszystkich okolicznościach mogących zagrozić realizacji niniejszej umowy lub mogących zagrozić dotrzymaniu terminu jej realizacji.
2. Podmiot uprawniony, na pisemne wystąpienie KOWR, jest zobowiązany do udzielenia pisemnej informacji o stanie realizacji niniejszej umowy.
3. Wszelkie wnioski o wprowadzenie zmian do niniejszej umowy podmiot uprawniony zobowiązany jest złożyć do KOWR nie później niż do 30 czerwca roku, w którym dany projekt jest realizowany.

## § 10

1. KOWR, inne upoważnione instytucje, jak również organy Komisji Europejskiej mogą po zakończeniu realizacji projektu przeprowadzić kontrolę w siedzibie podmiotu uprawnionego, mającą na celu sprawdzenie stopnia realizacji działań wynikających z zawartej umowy. Osoby przeprowadzające kontrolę powinny mieć zapewniony wstęp do pomieszczeń oraz dostęp do wszelkiej dokumentacji związanej z realizacją projektu, wynikającej z zawartej umowy przez okres 5 lat licząc od roku następującego po roku, w którym została zakończona realizacja projektu.

2. Po zakończeniu realizacji projektu i otrzymaniu prawidłowo sporządzonych dokumentów, o których mowa w § 6 ust. 1, KOWR ma prawo dokonać kontroli na miejscu wykonania warunków zawartej umowy związanej z realizacją projektu przez podmiot uprawniony. KOWR zastrzega sobie prawo podjęcia czynności w celu potwierdzenia przez odbiorców zakupionych środków warzobójczych, że podmiot uprawniony zrealizował projekt zgodnie z warunkami niniejszej umowy.
3. Po zakończeniu kontroli uprawniony pracownik KOWR sporządza raport z przeprowadzonej kontroli. Raport podpisywany jest przez kontrolera oraz przez osobę uprawnioną do reprezentowania kontrolowanego. Raport sporządzany jest w dwóch egzemplarzach, z których jeden pozostaje w jednostce kontrolowanej, drugi przekazywany jest do Centrali KOWR.
4. W przypadku, gdy raport z kontroli wskazuje na wystąpienie uchybień i nieprawidłowości w realizacji projektu, KOWR może wezwać podmiot uprawniony do złożenia wyjaśnień w terminie 14 dni kalendarzowych od daty doręczenia wezwania.

#### § 11

1. Na podstawie dokumentów, o których mowa w § 6 ust. 1, raportu z kontroli, o którym mowa w § 10 ust. 3 (w przypadku, kiedy miała ona miejsce) oraz wyjaśnień, o których mowa w § 10 ust. 4, KOWR dokona rozliczenia niniejszej umowy oraz wyliczenia należnej kwoty refundacji kosztów poniesionych na realizację projektu następująco:
  - 1) kosztów podstawowych do wysokości określonej w § 3 ust. 1 pkt 1), z zastrzeżeniem § 3 ust. 2 i § 3 ust. 3,
  - 2) kosztów dodatkowych do wysokości określonej w § 3 ust. 1 pkt 2), z zastrzeżeniem § 3 ust. 4.
2. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przy realizacji części projektu, KOWR może podjąć decyzję o nieuznaniu realizacji części projektu wykazującej uchybienia i zmniejszeniu kwoty refundacji.
3. Po rozliczeniu umowy i wyliczeniu należnej kwoty refundacji, KOWR przesyła do podmiotu uprawnionego informację o przyznanej kwocie refundacji.
4. ARiMR dokona wypłaty przyznanej kwoty refundacji na rachunek podmiotu uprawnionego w terminie do 30 dni od daty wystawienia informacji, o której mowa w ust. 3, nie później niż do 15 października 2021 r.

## § 12

1. KOWR nie dokona wyliczenia refundacji kosztów poniesionych na realizację projektu w przypadku, gdy:
  - 1) podmiot uprawniony nie złoży w KOWR dokumentów, o których mowa w § 6 ust.1 w terminie określonym w § 6 ust. 2,
  - 2) złożone dokumenty, o których mowa w § 6 ust. 1 są nieprawidłowe, niekompletne, nieczytelne lub nieodpowiadające wymaganiom określonym w § 6 ust. 1,
  - 3) podmiot uprawniony uniemożliwi przeprowadzenie kontroli, o których mowa w § 10,
  - 4) stwierdzone zostaną rażące uchybienia lub nieprawidłowości dotyczące realizacji całości projektu,
  - 5) podmiot uprawniony naruszył zobowiązania wynikające z niniejszej umowy,
  - 6) podmiot uprawniony dostarczył fałszywe dokumenty w celu uzyskania dofinansowania ze środków Unii Europejskiej i Państwa Członkowskiego,
  - 7) podmiot uprawniony dostarczył wraz z wnioskiem o refundację faktury/rachunki zakupu znacznie odbiegające od cen rynkowych.
2. W przypadku wykrycia, że kwota została nienależnie wypłacona KOWR jest uprawniony do zażądania zwrotu nienależnej kwoty refundacji z należnymi odsetkami ustawowymi z zastrzeżeniem § 8 ust. 2 i ust. 3.

## § 13

Zmiany lub poprawki do niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 14

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Unii Europejskiej oraz przepisy kodeksu cywilnego.

## § 15

1. Podmiot uprawniony oświadcza, że zapoznał się z „Warunkami udziału w mechanizmie Wsparcie rynku produktów pszczelich na lata 2020-2022” oraz akceptuje ich treść.
2. Podmiot uprawniony oświadcza, że nie będzie ubiegał się o dofinansowanie z innych środków publicznych na działania związane z realizacją projektu.

### § 16

Podmiot uprawniony przyjmuje do wiadomości, iż jego dane oraz otrzymane kwoty refundacji mogą zostać opublikowane za pośrednictwem strony internetowej administrowanej przez urząd obsługujący ministra właściwego do spraw rozwoju wsi.

### § 17

Wszelkie spory i wątpliwości, jakie mogą wyniknąć przy wykonaniu niniejszej umowy, strony będą starały się rozstrzygnąć na drodze polubownej. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia, stronom przysługuje prawo dochodzenia roszczeń na drodze postępowania przed sądem powszechnym właściwym miejscowo dla siedziby KOWR.

### § 18

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

### § 19

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez obie strony.

### § 20

Następujące załączniki stanowią integralną część umowy:

Załącznik nr 1 – Formularz „Szczegółowe zestawienie wydatków”

Załącznik nr 2 – Wykaz kosztów dodatkowych

Załącznik nr 3 – Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

**KOWR**

**PODMIOT UPRAWNIONY**

*Małgorzata Kaptan*  
WYDZIAŁ WSPARCIA PSZCZELARSTWA  
GŁÓWNY SPECJALISTA  
*Małgorzata Kaptan*

**Załącznik nr 1 do umowy - Zakup leków do zwalczania warrozy**  
**Szczegółowe zestawienie wydatków**

Lp.	typ kosztu*	nr faktury/ rachunku	wyszczególnienie wydatków	ilość	wartość netto (zł)	imię i nazwisko lub nazwa odbiorcy leków/środków	odbiorcy**		wartość netto (zł) odebranych leków/środków	liczba sztuk odebranych leków/środków	(WYPEŁNIA KOWR) należna kwota refundacji w odniesieniu do poszczególnych faktur
							numer PESEL lub NIP				

\* P- koszty podstawowe, D- koszty dodatkowe  
 \*\* W przypadku kosztów dodatkowych nie należy wypełniać pól dotyczących odbiorcy

*Joanna Butera*  


**Załącznik nr 2 do umowy –  
Zakup leków do zwalczania warrozy**

**Wykaz kosztów dodatkowych**

Koszty dodatkowe refundowane są do kwoty nieprzekraczającej 7% sumy kosztów podstawowych podlegających refundacji. Koszty dodatkowe obejmują koszty bezpośrednio związane z wykonaniem projektu oraz związanej z tym robocizny.


Koszty dodatkowe obejmują koszty poniesione na:

- zakup materiałów biurowych,
- korespondencję,
- telekomunikację,
- prace biurowe,
- wynagrodzenie pracowników zatrudnionych przez podmiot uprawniony biorących udział przy obsłudze projektu,
- wynagrodzenie firm/osób zewnętrznych, którym podmiot uprawniony zleci wykonanie usług w zakresie księgowości, rachunkowości lub wykonanie innych działań związanych z realizacją projektu,
- inne czynności związane z realizacją projektu.

Koszty dodatkowe powinny zostać udokumentowane fakturami, rachunkami lub innymi dokumentami.

W przypadku faktur dokumentujących usługi telekomunikacyjne wymagane jest oświadczenie podmiotu uprawnionego jako część kwoty z faktury obejmuje koszty poniesione w ramach przedmiotowego projektu.

W przypadku wynagrodzenia pracowników zatrudnionych przez podmiot uprawniony na podstawie umowy o pracę, będzie brany pod uwagę pasek listy płac (zanonimizowane dane) wraz z oświadczeniem podmiotu uprawnionego jako część wynagrodzenia pracownika jest związana z pracą w ramach przedmiotowego projektu.

*Robert Pukacz*  


### **Informacja o przetwarzaniu danych osobowych**

W związku z treścią z art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2), zwanego dalej „rozporządzeniem RODO” w odniesieniu do danych osób fizycznych, które zostały przekazane przez Podmiot uprawniony w dokumentach aplikacyjnych w celu wypłaty pomocy finansowej w ramach mechanizmu WPR „Wsparcie rynku produktów pszczelich” na lata 2020-2022, Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: Administrator) jest Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie, Al. Jana Pawła II, 00-175 Warszawa. Z Administratorem można kontaktować się poprzez e-mail: [info@arimr.gov.pl](mailto:info@arimr.gov.pl) lub pisemnie na adres korespondencyjny Centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa: ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: [iod@arimr.gov.pl](mailto:iod@arimr.gov.pl) lub pisemnie na adres korespondencyjny Administratora, wskazany w pkt 1.
3. Pani/Pana dane osobowe pozyskane przez Administratora przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c „rozporządzenia RODO” w celu wypełniania obowiązku prawnego ciążącego na administratorze danych.
4. Powyższe wynika z realizacji przez Administratora zadań wynikających z art. 6 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 6 ust. 2 pkt 7, art. 6a ust. 1 pkt 5 i art. 6a ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2008 r. o Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1505).
5. Administrator będzie przetwarzał następujące kategorie Pani/Pana danych: dane identyfikacyjne oraz dane kontaktowe.
6. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
  - 1) organy kontrolne,
  - 2) podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - 3) podmioty przetwarzające w imieniu Administratora na mocy zawartej umowy, m. in. dostawcy IT.
7. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres realizacji zadań, o których mowa w pkt 4, okres zobowiązań oraz przez okres 5 lat licząc od roku następującego po roku, w którym zakończono realizację umowy zawartej pomiędzy KOWR a podmiotem uprawnionym w ramach mechanizmu WPR „Wsparcie rynku produktów pszczelich” na lata 2020-2022. Okres przechowywania danych może zostać każdorazowo przedłużony o okres przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych będzie niezbędne do dochodzenia roszczeń lub do obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora. Ponadto, okres przechowywania danych może zostać przedłużony na okres potrzebny do przeprowadzenia archiwizacji.
8. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych osobowych, prawo żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania.
9. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy „rozporządzenia RODO”, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Pani/Pana dane Administrator uzyskał od KOWR.

*Podpis*  
*Podpis*